



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
DEPARTAMENTO DE LÍNGUA E LITERATURA ESTRANGEIRAS

PROGRAMA DE DISCIPLINA
CURSO: LETRAS ESTRANGEIRAS – Bacharelado/Licenciatura

1. IDENTIFICAÇÃO DA DISCIPLINA

CÓDIGO: LLE 7194

NOME DA DISCIPLINA: Compreensão e Produção Escrita em Língua Alemã IV

CARGA HORÁRIA TOTAL: 72 h/a

PRÁTICA COMO COMPONENTE CURRICULAR (PCC): 18h/a

EQUIVALENTE/s: LLE 5704

PRÉ-REQUISITO/s: LLE 7193

2. EMENTA

Prática intensiva de língua escrita em contextos variados com diferentes níveis de complexidade. Revisão dos conteúdos lingüístico-comunicativos praticados até o momento.

2.1 Ementa PCC

PCC (18h) – para os alunos das duas habilitações: Relatório crítico acerca de exames classificatórios de proficiência em língua alemã.

3. OBJETIVO

Desenvolver as habilidades lingüísticas, comunicativas e discursivas necessárias para a comunicação escrita através da compreensão e produção, em língua alemã, de textos argumentativos sobre assuntos gerais.

3.1 OBJETIVO ESPECÍFICO

- Desenvolver a compreensão e produção escritas de textos argumentativos usados em situações variadas (por exemplo: no trabalho, na mídia e na academia).
- Desenvolver a compreensão de textos escritos argumentativos de elaboração lexicogramatical e retórica mais complexa.
- Desenvolver a produção escrita de textos argumentativos mais complexos no que tange às estruturas lexicogramatical e retórica.

4. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

- Compreensão e produção de textos escritos envolvendo as organizações retóricas de causa-efeito, comparação-contraste, pró-contra.
- Compreensão e produção de textos sobre problemas contemporâneos onde o autor adota e defende determinado ponto de vista.
- Compreensão e capacidade de desenvolver (d)os aspectos envolvidos na produção de um texto: introdução, desenvolvimento, conclusão; parágrafo, tópico frasal, encadeamento discursivo.

Suporte lingüístico:

- Grupos nominais (orações relativas, *Partizipialattribute*)
- Amarradores coesivos textuais
- Palavras e frases de transição
- Pontuação
- Concordância nominal e verbal
- Parafraseamento
- Níveis de formalidade/registro.

Suporte estratégico

- Estratégias de produção escrita: planejar o conteúdo e a estrutura do texto, planejar a organização retórica do texto, preparar um esboço, fazer um rascunho, revisar com o colega, revisar conteúdo e

forma, reescrever, e preparar a cópia final.

- Estratégias de compreensão escrita: reconhecer idéias principais, construir inferências, distinguir idéias principais de detalhes, resumir, reagir criticamente ao conteúdo do texto.

5. BIBLIOGRAFIA

5.1 Básica

- GREULE, A., Janich, N. (1997) *Sprache in der Werbung*. Band 21. Tübingen: Julius Groos Verlag.
PASIERBSKY, F., Rezat, S. (2006) *Überreden oder Überzeugen?* Band 16. Tübingen: Stauffenburg Verlag.
THOMÉ, G., Thomé, D. (1999) *Schriftspracherwerb*. Band 28. Tübingen: Julius Groos Verlag.
FOLDES, C. (1997) *Idiomatik/Phraseologie*. Band 18. Tübingen: Julius Groos Verlag.

5.2 Complementar

- BIERE, B. U. (1991) *Textverstehen und Textverständlichkeit*. Band 2. Tübingen: Julius Groos Verlag.
SANDERS, W. (1995) *Stil und Stilistik*. Band 13. Tübingen: Julius Groos Verlag.
BRESSON, D., Dalmás, M. (org.) (1994) *Partizip und Partizipialgruppen im Deutschen*. Band 5. Tübingen: Stauffenburg Verlag.
CAMBOURIAN, A. (2001) *Textkonnektoren und andere textstrukturierende Einheiten*. Band 16. Tübingen: Stauffenburg Verlag.
MULLER-HAGEDORN, S. (2002) *Wissenschaftliche Kommunikation im multimedialen Hypertext*. Band 3. Tübingen: Stauffenburg Verlag.
ROCHE, J. (2007). Fremdsprachen lernen medial. Entwicklungen, Forschungen, Perspektiven. Bd. 5 Berlin: LIT.

5.3 PCC

- BRANDMILLER-WITOWSKA, L., Kaminska J. (2007) *Prüfungstraining für Jugendliche- Kopiervorlagen für das Testniveau A1*. Berlin: Langenscheidt KG
GICK, C., Schmidt, R. (2007) *Zertifikat Deutsch - Der schnelle Weg - Das Programm für die Prüfungsvorbereitung Niveaustufe: B1*. Berlin: Langenscheidt KG
GUTZAT B., Kniffka G. (2007) *Training TestDaF- Material zur Prüfungsvorbereitung* Berlin: Langenscheidt KG.